



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
Paulo Fernando Santos de Lacerda
TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL

MAT. JUCERJA Nº 243 - CPF 297.096.447-34

Inglês - Francês - Espanhol - Português

SWORN PUBLIC TRANSLATOR

English - French - Spanish - Portuguese

p. 359

202.789(007) Livro 791 Fl. 359-361

EU, ABAIXO ASSINADO, TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL, NOMEADO PELO EXMO. SR. PRESIDENTE DA JUNTA COMERCIAL DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO (JUCERJA), NOS IDIOMAS INGLÊS, FRANCÊS E ESPANHOL, COM MATRÍCULA NÚMERO 243, CERTIFICO E DOU FÉ PÚBLICA QUE NESTA DATA ME FOI APRESENTADO UM (01) DOCUMENTO ORIGINAL LAVRADO EM LÍNGUA INGLESA, E QUE AGORA TRADUZO PARA O IDIOMA PORTUGUÊS, NO MELHOR DE MEU CONHECIMENTO, DE BOA FÉ E PRÁTICA DE MEU OFÍCIO, DE ACORDO COM O VERNÁCULO, A SEGUIR:-----

Certificado de Registro -----

(Selo do Departamento de Direitos Autorais dos Estados Unidos) -----

Este Certificado emitido sob o selo do Departamento de Direitos Autorais, de acordo com o título 17, *United States Code*, atesta que foi feito o registro para a obra identificada abaixo. As informações contidas neste certificado fazem parte dos registros do Departamento de Direitos Autorais. -----

(Assinatura) -----

Registrador de Direitos Autorais dos Estados Unidos e Diretor -----

(Código de barras bidimensional) -----

Número de Registro -----

PA 2-202-971 -----

Data de Vigência do Registro: 23 de setembro de 2019 -----

Data da Decisão do Registro: 25 de setembro de 2019 -----

Título -----

Título da Obra: *Rambo: A Última Batalha (Rambo V: Last Blood)* -----





REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

Paulo Fernando Santos de Lacerda

TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL

MAT. JUCERJA Nº 243 - CPF 297.096.447-34

Inglês - Francês - Espanhol - Português

SWORN PUBLIC TRANSLATOR

English - French - Spanish - Portuguese

p. 360

Título Anterior ou Alternativo: *Rambo V* -----
Natureza do Pedido: filme cinematográfico -----
Conclusão/Publicação -----
Ano de Conclusão: 2019 -----
Data da 1ª Publicação: 20 de setembro de 2019 -----
Nação da 1ª Publicação: Estados Unidos -----
Autor -----
-Autor: Rambo V Productions, Inc. -----
Autor Criou: todo o filme -----
Obra contratada: Sim -----
Domiciliado: Estados Unidos -----
Anônimo: Não -----
Pseudônimo: Não -----
Requerente dos direitos autorais -----
Requerente dos direitos autorais: Rambo V Productions,
Inc. -----
318 N. Carson St., #208, Carson City, NV, 89701 -----
Limitação da reivindicação de direitos autorais -----
Material excluído desta reivindicação: roteiro do filme ---
Anteriormente registrado: Sim -----
Inscrição anterior e ano: PAu 3-948-985, 2018 -----
Novo material incluído na reivindicação: Material
cinematográfico incluindo performance, produção como
filme, edição e todos os elementos audiovisuais incluindo
fotografia, música de diálogo e efeitos especiais -----
Certificação -----
Nome: Rick Eyler -----
Data: 19 de setembro de 2019 -----





REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
Paulo Fernando Santos de Lacerda
TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL

MAT. JUCERJA Nº 243 - CPF 297.096.447-34

Inglês - Francês - Espanhol - Português

SWORN PUBLIC TRANSLATOR

English - French - Spanish - Portuguese

p. 361

E NADA MAIS HAVENDO A SER TRADUZIDO DESTE DOCUMENTO ACIMA,
ENCERRO A MESMA TRADUÇÃO, APONDO COM MINHA MÃO DIREITA
MINHA ASSINATURA NESTA DATA. -----
16 de outubro de 2020. -----

